

# EL AGRARIO NACIONAL



DIRECTOR  
FRANKLIN RIVERA R.

San José, Costa Rica, Sábado 14 de Octubre de 1950  
Número 16 \* Año 1.º

TEL. 4280 - AP. 2229  
Número Suelto..... ₡ 0.25  
Subscripción Mensual ₡ 1.00  
Subscripción Anual ₡ 10.00

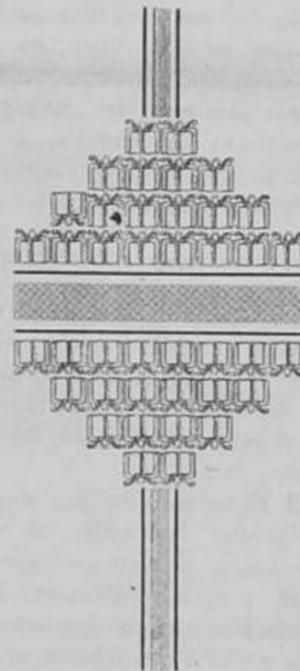
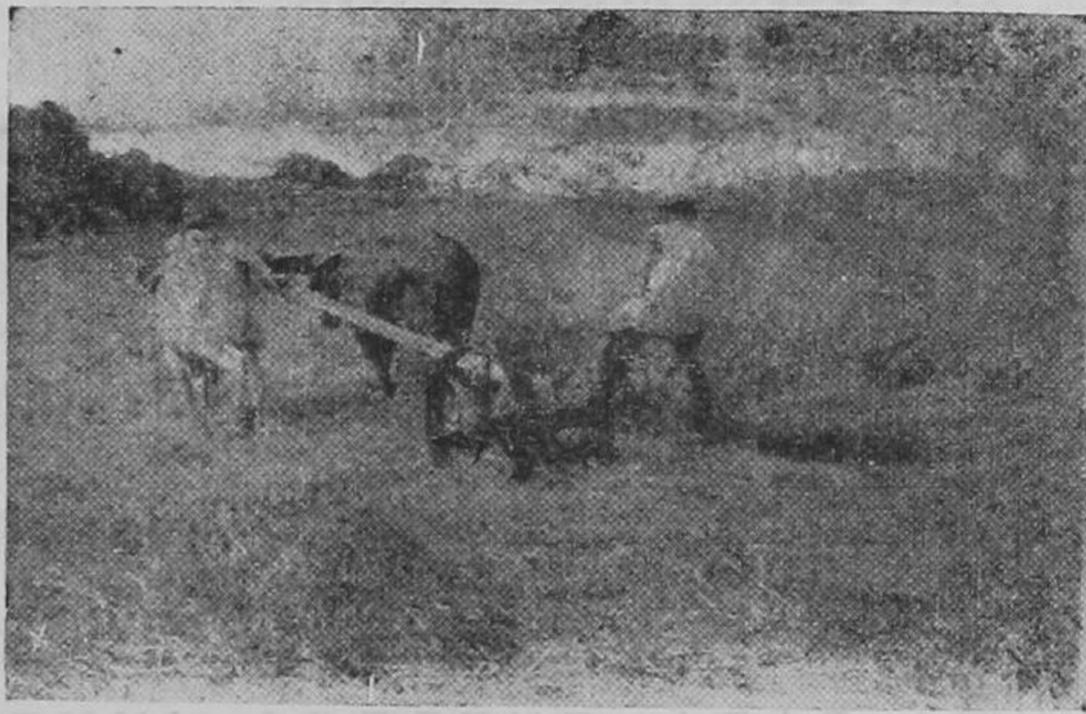
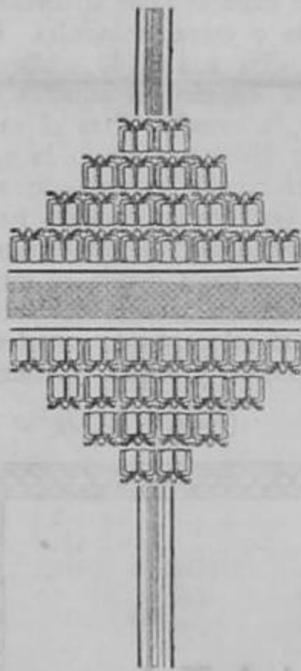
## EDITORIALES - COMENTARIOS

(Comentario publicado en "Chacra":)

Contra la marcha del tiempo el buey sigue doblando la testuz por el progreso de la técnica agrícola. Los nuevos arados gigantes, *de desfonde*, que en los Estados Unidos son traccionados por varios tractores, en el Africa francesa los arrastran 40 bueyes. A la lentitud de su paso tardo compensa una fuerza equivalente a caballo y medio, su infatigable resistencia, sobriedad en el comer y la yapa de restituir su valor, una vez inservible para el trabajo, con el precio de su carne.

humana, sobrelleva impasible la esclavitud que le impone la pesada tarea campesina, indiferente a la vertiginosa evolución mecánica que ha revolucionado la técnica agrícola y cambiado las formas de trabajo. Que del sencillo y rudo agricultor de antes ya no queda más que él, animal de cuatro patas y filósofo por añadidura, quizá porque le vedaron el consuelo de multiplicarse. Total, si no da hijos para carne rinde fuerzas igualmente útiles y necesarias, uncido siempre al servicio del hombre práctico.

Con la mecanización agrícola el buey va siendo gradualmente sus-



Maquina cortadora, tirada por bueyes.

Entre los vacunos utilizados como productores de fuerza motriz, el buey se ha acreditado universalmente como el mejor animal de tiro. Donde por la irregularidad del terreno, la presencia de obstáculos naturales (piedras, troncos, aguas) o la poca resistencia del suelo no pasa el caballo o el tractor, el buey con su marcha segura se afirma y hace huella; es el mejor motor para los malos caminos.

Testigo activo del progreso agrícola desde que el hombre nómada se afincó para luchar con las armas del trabajo, lleva estereotipada en su mirada tranquila la resignación que madura la labor sin medida y permanentemente renovada. Testigo y partícipe de toda la historia

tituido, pero no desplazado. En la selva subtropical, sobre las laderas rocosas del norte, y en las mesetas patagónicas todavía sigue prestando eficiente y económica colaboración, como en todos los países de Centro América, en Africa, Asia y muchas regiones de Europa. En todas partes, pese al progreso, sigue trabajando y en todas partes constituirá, todavía por mucho tiempo, una reserva para las labores de emergencia, un motor potente y barato.

Hasta que el yugo, símbolo popular de esclavitud, se pierda en el recuerdo gracias a la máquina que el hombre creó, esperanzado en suprimir el trabajo bruto que tanto y tan grande esfuerzo le exige.

## SUMARIO:

HORTICULTURA — Página 2.

La Huerta Familiar o Casera (Continuación).  
Alfabeto de la Huerta (Continuación).

AVICULTURA — Página 3.

Buenas ponedoras.  
Huevos sin cáscara.

SOBORDOS Y MERCADOS — Página 4

Depreciación en el mercado de ajos, ayotes, chayotes y papas.—Alguna alza en el precio de los tomates, vainicas y berenjenas.  
El mercado de granos, invariable.

APICULTURA — Página 5

El veneno de las abejas en la cura del reumatismo.

INFORMACIONES GENERALES — Página 7

El arado común.  
Lana extraída del maíz.  
Mejoramiento del ganado en el Paraguay.  
Nueva vacuna contra la fiebre aftosa.  
El salvado del algodón en la alimentación de las lecheras.

# HORTICULTURA

## La Huerta Familiar o Casera

### LAS MEJORES TIERRAS PARA HORTALIZAS

Las tierras sueltas, fértiles, algo húmedas, frescas, permeables, profundas, son, en general, las mejores para hortalizas. Estas tierras son las que suelen presentarse en los basureros de las casas de campo o en los paraderos de ganado, por lo que, si se tiene el propósito de iniciar un cultivo en pequeña escala, conviene aprovecharlas.

Las tierras arcillosas o las muy arenosas son impropias para legumbres, pero se pueden mejorar agregándoles arena dulce si se trata del primer caso o tierras arcillosas o abonos animales si son excesivamente arenosas.

Cuando la tierra ya ha sido sembrada y es rica en rastros requiere pocas labores, pero convendría hacerle una enérgica fertilización. En cambio, si ha sido roturada, requiere una preparación más completa. Primero una labor llana que puede darse con arado pala y más tarde, cuando se hayan meteorizado y muerto los pastos y raíces, otra profunda. Si éstas no son suficientes, se procederá a una tercera, según sea la consistencia de la tierra.

De todos modos, antes de la última labor conviene echar el estiércol para que se entierre y mezcle con la tierra, debiendo tenerse en cuenta que los estiércoles son muy buenos fertilizantes para iniciar cultivos, no sólo porque contienen y aportan todos los elementos indispensables, sino porque se transforman en mantillo, dan soltura a la tierra y crean un ambiente favorable para los microorganismos.

### ORIENTACION DEL TERRENO

Este aspecto del trazado de una huerta tiene también mucha importancia desde el punto de vista de la influencia del clima en las hortalizas, como ser el calor solar, la luz, los fríos, los vientos, etc.

El suelo no debe ser muy inclinado, porque las aguas se escurrirán muy ligero, ni tampoco completamente plano, porque se estancan. Lo mejor son inclinaciones o desniveles suaves.

La posición con relación al agua y a las construcciones es fundamental a fin de que el riego resulte económico y para que se puedan atender fácilmente las diferentes tareas.

En cuanto a las dimensiones de los tablones y caminos dependen del tamaño y destino de la huerta. Cuando ella tiene por objeto abastecer las necesidades de un establecimiento rural, basta con un cuarto o media hectárea de superficie. Si es posible se le da forma rectangular haciendo cruzar un camino de dos metros de ancho por el centro y perpendicular a éste otros angostos, es decir, todos los que fueren necesarios para separar los tablones, los cuales pueden tener tres o más metros de ancho. Los tablones deben estar a mayor elevación que los caminos para que escurra el exceso de agua y se ventilen y asoleen mejor las plantas, pero no en forma excesiva: bastan 15 centímetros.

### TOMATES MAS RENDIDODRES

Se ha logrado producir en Estados Unidos una nueva especie de plantas de tomates híbridos que rinden mayor

cantidad de frutos y más jugosos y grandes que los corrientes. Los horticultores de la Universidad de Purdue, en el Estado de Indiana, han logrado esta nueva especie al cabo de tres años de incesantes experimentos con 33 variedades.

Los hombres de ciencia mencionados siguieron el mismo procedimiento que el utilizado con el maíz para lograr la especie híbrida que da mayor producción por hectárea y unas plantas resistentes a las enfermedades. Al igual que el maíz híbrido aumentó considerablemente la producción de

este grano en Estados Unidos, los horticultores de la Universidad de Purdue sostienen que la nueva planta lograda por ellos aumentará el rendimiento de tomates en un 15 a un 20 por ciento y quizás en mayor proporción dentro de algún tiempo.

Dichos técnicos cruzaron dos variedades de tomates: las conocidas como Pritchard y Rutgers. La especie híbrida resultante dió un promedio de 17.3 toneladas por acre, mientras que las especies originales daban 13 y 12.5 toneladas respectivamente por acre.

## Alfabeto de la Huerta Casera

**EL CAMOTE** Es una planta que **O BATATA** se da con exuberancia en los climas templados y más en los calientes; de tallo delgado y rastre- ro, que alcanza de 2 a 3 metros

de largo con muchas nudosidades, de donde salen raíces, las que, poniéndose en contacto con el suelo, pronto forman tubérculos, los que son dulces, aromáticos y harinosos.

El suelo ideal para esta planta es el suelto y con buena fertilidad. Los camotes se propagan artificialmente por tallos de 20 a 30 centímetros de largo y que tengan por lo menos 2 nudos, de los que saldrán los brotes y raíces, teniendo sólo el cuidado de escoger plantas completamente sanas y de una misma variedad. Estas estacas o tallos se pueden sembrar de estas dos maneras: Se colocan en surcos hondos previamente hechos, a una distancia de unos 80 centímetros a un metro de surco a surco y enterrados hasta la mitad, de dos en dos, y a una distancia de 80 centímetros de mata a mata. El suelo estará preparado convenientemente, bien suelto y pulverizado. También puede sembrarse, al tener listo el terreno, sobre caballones previamente preparados de unos 40 centímetros de altura, en donde se siembran los tallos, en la misma forma y guardando las mismas distancias observadas en la forma anterior.

Al cultivo debe proporcionársele humedad artificial, si no hay lluvias, y debe librarse de las malezas. En los suelos muy fértiles, las plantas se alargan mucho, caso que debe evitarse o cortando las guías o entrecruzándolas. De los 120 días a 150 de sembrado el cultivo, estarán los camotes listos para la cosecha. Para el caso, se cortan las matas y con la ayuda de un azadón o pala, se van sacando las batatas, cavando hasta una profundidad de 60 centímetros, que es hasta donde se introducen. Una vez sacadas del suelo, se dejan al sol para que completen su maduración y sequen la hume-

(Pasa a la página 6)

## No pague precios exóticos por Quesos extranjeros

Sea patriota, consuma Quesos tan finos como los extranjeros, a mitad de precio, de producción nacional.

- Queso CHEDDAR Americano Natural
- Queso EDAM (de bola)

PRODUCTOS DE

**LACTOTECNIA Ltda.**

SAN JOSE, COSTA RICA

TELEFONO 3479

## OFRECEMOS

PARA ENTREGA INMEDIATA

# Tractores Farmall "H"

CON SU EQUIPO DE ARADO, RASTRA, CULTIVADORA, ETC.

PRENSAS PARA HENO.

TRILLADORAS PEQUEÑAS PARA ARROZ.

ARADOS PARA BUEYES.

MAQUINAS PEQUEÑAS DESGRANAR MAIZ

**Miguel Macaya & Cía.**

DEPARTAMENTO DE MAQUINARIA AGRICOLA E INDUSTRIAL LTDA.

EDIFICIO INTERNACIONAL

150 VARAS AL NORTE DEL CARMEN.

APARTADO "LETRA A"

TELEFONO 5830

# SOBORDOS Y MERCADOS

## SOBORDOS: IMPLEMENTOS Y MAQUINARIAS AGRICOLAS, SEMILLAS, ABONOS, INSECTICIDAS, ETC., RECIENTEMENTE LLEGADOS AL PAIS

Marca: C. S. CH. Contenido: 4 fardos Sacos de yute. Peso: 1,669 kilos. Embarcadores: Idem. Consignatario: Carlos Salazar Ch.

Marca: J. Z. C. Contenido: 5 fardos Sacos de yute. Peso: 2,087 kilos. Embarcadores: Idem. Consignatario: Jorge Zeledón C.

Marca: CHALLE. Contenido: 5 fardos Sacos de yute. Peso: 2,087 kilos. Embarcadores: Idem. Consignatario: Challe Sucesores.

Marca: M. ORTUÑO. Contiene: 11 fardos. Sacos de yute. Peso: 4,590 kilos. Embarcadores: Idem. Consignatarios: Manuel Ortuño e Hijo.

Marca: M. G. Contenido: 2 fardos Sacos de yute. Peso: 835 kilos. Embarcadores: Idem. Consignatario: Max Gudián.

Marca: L. H. & VSCH. Contenido: 8 fardos Sacos de yute. Peso: 3,338 kilos. Embarcadores: Idem. Consignatarios: L. & H. von Schroeter.

Marca: F. DE L. Contenido: 2,000 rollos Alambre de púas. Peso: 104,301 kilos. Embarcadores: Silver Co. Consignatario: Feoli Di Lucca.

Marca: B. S. C. Contenido: 6 fardos Sacos de yute. Peso: 2,504 kilos. Embarcadores: Idem. Consignatarios: Bodega San Cristóbal.



PRUEBE EL DELICIOSO MATE TICO PREPARADO Y ENVASADO EN COSTA RICA.

ECONOMICICE DINERO.....  
CONSUMA «MATE TICO».....

Bueno para el desayuno. — Indispensable en el hogar.

## “MATE TICO” SOLO UNO HAY

MARCA REGISTRADA

Haga sus pedidos a

### MERCEDES JIMENEZ DE CARBALLO

75 varas Norte de LA FLOR DEL CAFE.

TELEFONO 44 :: APARTADO 190

CARTAGO, COSTA RICA

## Precios Corrientes en el Mercado Municipal de San José

ACEITE	desde	€ 2.30	lata de 30 lbs.; € 3.90 bot.
AGUACATES		1.00	cada uno
AJOS		2.75	la libra, 1ª clase
APIO GRANDE		1.50	grado, € 0.25 pequeño.
ARROZ		0.60	libra
AYOTES		0.30	y 0.35 la libra
AVENA		0.80	la libra
AZUCAR		0.50	cada una
BANANOS		4 x € 0.25	hasta € 0.05 c/u.
BERENJENA		0.30	cada una hasta € 0.60.
BROCOLI		1.50	el rollo de 3½ libras
CAFE MOLIDO		3.20	hasta € 4.00 la libra
CAFE TOSTADO		3.40	hasta € 4.00 la libra
CEBOLLAS SECAS		1.25	hasta € 1.60 la libra
COL DE BRUSELAS		1.50	la libra
COLIFLOR		1.00	cada uno hasta € 2.50.
CUBACES		0.55	hasta € 0.60 la libra
CHAYOTES		2	por € 0.35
CHILE DULCE		0.30	cada uno
ELOTES		0.15	cada uno
DULCE		1.20	hasta € 1.80 el atado
FRESAS		2.00	la libra
FRIJOLES DE COLOR		0.55	la libra
FRIJOLES NEGROS		0.50	la libra.
FRIJOLES BLANCOS		0.60	la libra
GARBANZOS		2.35	hasta € 3.30 la libra
GARBANZOS chilenos		3.10	la libra
GARBANZOS mejicanos		3.20	hasta € 3.40 la libra
GRAPEFRUIT		0.10	cada uno y 3 por 0.25
HARINA		0.50	hasta € 0.60 la libra
HUEVOS		0.35	cada uno
LECHE		0.60	hasta € 0.75 la botella
LECHUGAS		0.15	y 0.20 cada una
LENTEJAS		3.20	la libra.
LIMONES AGRIOS		3	por 0.10 centavos
LIMONES DULCES		0.05	hasta € 0.10 cada uno
LINAZA		1.50	la libra
MAICENA		1.20	la libra
MAIZ DE MILLO		0.55	la libra
MAIZ		2.00	el cuartillo.
MANGOS		0.10	hasta € 0.25 cada uno
MANTECA		2.50	la libra
MANTECA CRIOLLA		3.00	hasta € 3.50 la libra.
MANTEQUILLA		4.50	hasta € 5.50 la libra
MORAS		1.50	la libra
NARANJAS		0.05	hasta € 0.10 cada una
NUEZ-MOSCADA		0.10	cada una y € 3.00 libra
PAPAS ESTRELLAS		2.75	el cuartillo
PAPAYAS		1.00	la libra
PESCADO CURBINA		2.00	la libra
PESCADO SALADO		3.00	la libra
PESCADO PEQUEÑO		0.75	hasta € 1.50 la libra
PIÑAS		1.50	y € 2.00 cada una
PLATANOS VERDES		0.15	y 0.20 cada uno
REPOLLO		0.35	la libra
REMOLACHAS		0.30	hasta € 0.50 cada una
QUESO		2.00	hasta € 3.50 la libra
RUIBARBO		1.25	la libra
SAL		0.20	y 0.25 la libra
TOMATES		1.50	la libra
VAINICAS		0.80	la libra

Semillas de Hortalizas, Flores y Pastos  
Abonos e Insecticidas, Implementos Agrícolas  
Vacunas y Medicamentos Franklin  
Bombas para Atomizar DOBBINS en

## EL SEMILLERO, LTDA.

TELEFONO 3152 - ALMACEN AGRICOLA establecido en 1918 - APARTADO POSTAL 783

Si desea una suscripción a «EL AGRARIO NACIONAL» sírvase llenar y enviar la presente fórmula a «EL AGRARIO NACIONAL» — Apartado 2229, San José, C. R.

«EL AGRARIO NACIONAL»:

Adjunta recibirá la suma de € 10.00 para que me envíe el periódico «El Agrario Nacional» durante un año.

Nombre del suscriptor.....

Dirección.....

# Suscríbase a “SEMANA” de Bogotá

1 MES € 8.00 - 1 AÑO € 90.00

APARTADO 2229 - CIUDAD

# AVICULTURA

## BUENAS PONEDORAS

Para que una buena gallina pueda ser considerada como una ponedora de valor debe producir por lo menos 200 huevos por año. Si esta cantidad es superada se considerará como excelente, hasta el punto de que hay ponedoras que, como muy bien lo atestiguan los concursos de la materia, han alcanzado y aun excedido los 360 huevos por año.

Cuando una gallina produce 150 huevos puede el avicultor considerarse a cubierto de pérdidas. Pero debe seleccionar de tal modo sus aves que éstas alcancen la cifra antes citada, es decir, por lo menos 200 unidades, teniendo en cuenta, para ello, que una gallina que ponga 250 ó 300 huevos no come más que la que produce una cantidad menor.

Para seleccionar un grupo de ponedoras el avicultor debe escoger buenas aves de raza ampliamente probadas en los fines que persigue y adquirirá estos plantales en criaderos de confianza.

Nunca se debe seleccionar aves sin tener en cuenta ciertas normas que se consideran básicas en este sentido. Así, jamás se recomendaría, por ejemplo, cruzar aves que tengan parentesco colateral. Solamente en línea descendente o ascendente se podrá realizar la cruce si se desea conseguir aves con destino a la producción económico-industrial. Un gallo mestizo es origen de grandes perjuicios para el avicultor, y quien desea criar gallinas sin los riesgos que entraña formar un plantel de ponedoras mediocres no debe perder tiempo con reproductores de esta condición.

Es preciso que los gallos con destino a la reproducción sean puros, aunque se pague por ellos precios que a veces parezcan exorbitantes, pues siempre se tendrá luego una compensación por lo mucho que esas aves puras producirán desde el punto de vista lucrativo.

Un padre para una ponedora de 200 o más huevos deberá tener aptitudes especiales y lo suficientemente marcadas como para que puedan ser transmitidas a su descendencia. Luego, sus hijas serán observadas y cuidadas con especial interés para que tales aptitudes den su fruto. Con esos cuidados se llegará a formar un plantel de aves de gran postura que pronto cubrirá los gastos ocasionados en la adquisición del buen reproductor.

### HUEVOS SIN CÁSCARA

La gallina transforma los alimentos en productos para el mercado: carne y huevos. De modo que si la alimentación es insuficiente, aquella producción se perjudica. Si los alimentos suministrados a una ponedora son pobres en elementos necesarios para la formación del huevo, la postura se reduce y los huevos serán de escaso valor y anormales.

Así, los huevos sin cáscara se deben a una alimentación inadecuada y pobre, sobre todo en cal. Por eso las raciones de las gallinas deben contener conchilla molida, huesos, etc.

Calculando que cada huevo tiene, término medio, 8 gramos de cáscara y que una gallina ponga 150 huevos, se necesitarían 1 kilo y 200 gramos de productos cáscaros. Pero como este material no se utiliza todo en la formación de la cáscara conviene distribuir

por cada ave 1 kilo 500 gramos o más.

Otra razón por la cual los animales ponen huevos sin cáscara o con cáscara fina consiste en que éstos sufren ciertas anomalías en el aparato digestivo que determinan el desaprovechamiento cáscaros. El hecho es común en las gallinas gordas. Por consiguiente, se debe tener en cuenta: 1º que las aves dispongan siempre de cal y 2º evitar que las ponedoras engorden.

## Sobordos

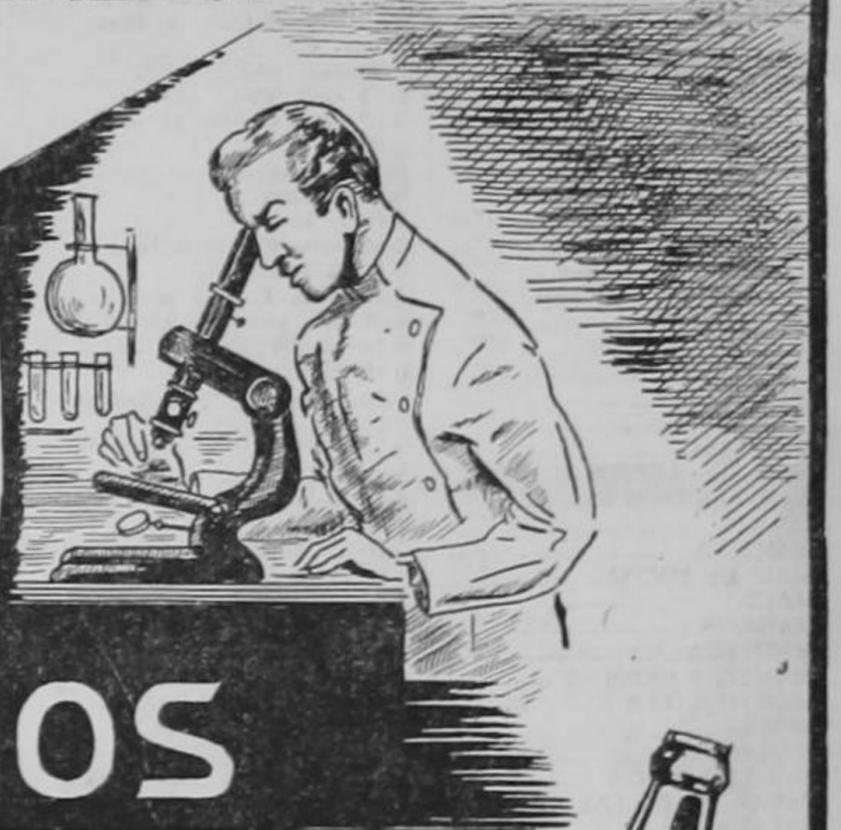
Marca: RODOLFO A. Contenido: 25 fardos Sacos de yute. Peso: 10.433 kilos. Embarcadores: The East Asiatic Co. Consignatario: Rodolfo Artavia.

Marca: P. SEGRES. Contenido: 13 fardos Sacos de yute. Peso: 5.425 kilos. Embarcadores: The East Asiatic Co. Consignatario: Pedro Segares.

Marca: F. MIRAMBELLI. Contenido: 14 fardos Sacos de yute. Peso: 5.842 kilos. Embarcadores: The East Asiatic Co. Consignatario: Fco. Mirambelli.

Por qué  
**SELECTA** siempre  
es selecta

60  
AÑOS



DE EXPERIENCIA E INVESTIGACION CIENTIFICA  
para mejorar los procedimientos de elaboración de  
la cerveza.

### La Cervecería TRAUBE

ha podido llegar a la cumbre de la producción por  
el esfuerzo constante de sus técnicos.

SOLO TRAUBE PUEDE PRODUCIR UNA CERVEZA  
COMO «SELECTA»



SANTÉ LUCEM 74176

Yodaga 50

# APICULTURA

## El Veneno de la Abeja en la Cura del Reumatismo

El empleo del veneno de la abeja en la cura del reumatismo no es nuevo, pero no muchos apicultores conocen la forma de extraerlo para poderlo utilizar en la terapéutica.

En un establecimiento apícola de Alemania, que tiene 1,000 colmenas destinadas especialmente a la extracción de veneno de abeja, la miel y la cera son sólo subproductos. Alrededor de 60,000,000 de abejas y tal vez 70 mi-

llones) colaboran con los hombres de ciencia en la lucha contra el reumatismo. Ellas producen el principio activo y éstos lo ponen al alcance de quienes lo necesitan en el momento oportuno, en forma fácilmente inyectable. Las obreras del establecimiento, debidamente protegidas con careta,

guantes y overol recorren diariamente las colmenas y cosechan alrededor de 0,3 miligramos por insecto. El total de producción anual no es más de 14,850 kilogramos.

Los implementos de trabajo son muy simples: una pinza y una placa cuadrada de un material semejante a la goma. Y el procedimiento no es más complicado. Se sujeta al insecto por la cabeza con la pinza y se le apova

contra la placa cuadrada para que clave el aguijón en ella. Se calcula que una obrera práctica puede recoger hasta 9,000 aguijones diarios y que el término medio llega a 6,000 extracciones.

Todas las placas son llevadas al laboratorio del mismo establecimiento, donde se las pone dentro de botellones especiales conteniendo un líquido que extrae el veneno. Luego se practica la destilación y el envasado en ampollas esterilizadas con cierre hermético.

## SISTEMA DE SIEMBRAS

ESPECIES	SISTEMA
Acelga	Asiento
Achicoria (de raíz)	Asiento
Achicoria (de hojas)	Almácigos
Ajo	Asiento
Albahaca	Bajo vidrio
Alcaucil	Asiento
Apio (de cortar)	Asiento
Apio	Almácigos
Arveja	Asiento
Batata	Asiento
Berenjena	Bajo vidrio
Berro	Piletas
Cardo	Almácigos o asiento
Cebolla	Almácigos
Coles	Almácigos
Coliflor	Almácigos
Escarola	Almácigos o asiento
Espárrago	Almácigos
Espinaca	Asiento
Garbanzo	Asiento
Habas	Asiento
Hinojo	Almácigos o asiento
Lechuga	Almácigos o asiento
Lenteja	Asiento
Melón	Bajo vidrio
Nabo	Asiento
Papa	Asiento
Pepino	Bajo vidrio
Perejil	Asiento
Pimiento	Bajo vidrio
Poroto	Asiento
Puerro	Almácigos
Rabanito	Asiento
Repollo	Almácigos
Remolacha	Asiento
Salsifí	Asiento
Sandía	Bajo vidrio
Tomate	Almácigos
Zanahoria	Asiento
Zapallitos	Bajo casillas de paja

## PRECIOS DE SEMILLAS

	La onza	La libra
ACELGA DE HOJA ANCHA	¢ 1.25	¢ 17.50
APIO GIGANTE VERDE	2.00	30.00
BERENJENA GRANDE REDONDA	2.25	32.00
BROCOLI	2.75	—
CEBOLLA LUSIANA ROJA	—	30.00
CEBOLLA CANARIA ROJA	2.75	40.00
CEBOLLA CANARIA AMARILLA	—	30.00
CEBOLLA CANARIA ROSADA	2.25	35.00
CEBOLLA REINA BLANCA	2.75	40.00
COLIFLOR BOLA DE NIEVE GIGANTE	4.00	—
CHILE DULCE	2.25	35.00
ESPINACA VICTORIA	0.75	12.00
FRIJOL MANTEQUILLA	—	3.00
LECHUGA ARREPOLLADA BLANCA	0.75	12.00
LECHUGA CRESPA	0.75	12.00
MOSTAZA CRESPA GIGANTE	0.35	5.00
NABO REDONDO PUNTA BLANCA	0.50	6.50
NABOCOL	2.00	—
PEREJIL CRESPO	0.90	12.00
PEPINO LARGO LISO	1.00	16.00
PUERRO	2.25	34.00
RABANITO REDONDO ROJO PEQUEÑO	0.60	3.50
RABANITO REDONDO ROJO GIGANTE	0.60	6.50
RABANITO PUNTA BLANCA	0.60	6.50
RABANITO LARGO	0.60	7.00
REMOLACHA DE HOJA VERDE	0.75	10.00
REPOLLO PIE CORTO HOLANDES	—	22.00
REPOLLO CAMPO DE PLTA	—	22.00
REPOLLO CORAZON DE BUEY	—	22.00
SANDIA	1.25	16.00
REPOLLO MORADO	2.00	30.00
TOMATE MANZANA	1.75	28.00
TOMATE MARGLOBE CERTIFICADO	2.25	35.00
TOMATE SUREÑO	3.25	50.00
ZANAHORIA CHANTENAY	0.90	12.00
ZAPALLO ZUCCHINI	1.25	16.00
ZAPALLO PASTEL	1.25	16.00

## Cola para pegar el Caucho con el Cuero

Caucho	150
Sulfuro de carbono	950
Alcohol 90° C.	50

Macérase hasta la incorporación completa, a la temperatura ordinaria y en local cerrado.

Aparte hágase lo mismo al baño de María con:

Goma laca	100
Esencia de trementina	100
Gramos	

Mézclase ambas soluciones.

EMPLEO: Se raspa la pieza de cuero, se calienta, se embadurna con cola, y sobre ella se coloca la pieza de caucho, sometiendo luego ambas a presión hasta que la cola esté seca.

# LA OFICINA DEL CAFE

Avisa a los señores beneficiadores que las cuotas de café para la cosecha 1950-51 son como sigue:

Cuota de Exportación	83%
Cuota de Consumo Interno	13%
Cuota en Disponibilidad	4%



dad. El follaje constituye un excelente alimento para los ganados.

El camote o batata, además de ser un delicioso alimento, produce un almidón igual al de la yuca, tan necesario en muchas casas.

**ZANAHORIA** Da en todo clima. Siembra de asiento, en surcos rectos separados 30 centímetros, o también al voleo, en la misma forma que dijimos para el perejil. Nace a los 7 días. En siembra al voleo se desyerba a mano. No es muy exigente en riegos, pero hay que regarla cuando el tiempo está muy seco. A las 10 semanas ya hay zanahorias para comer. Se van arrancando las más desarrolladas. Se comen de muchas maneras: Son a la vez alimento y adorno en cualquier sopa, en ensaladas, etc. Muchas personas las comen crudas para aprovechar mejor sus vitaminas. Son especialmente ricas en Caroteno o provitamina A, que precisamente deriva su nombre de la palabra latina "Carota", que significa Zanahoria. Unas 7,000 semillas pesan 10 gramos. Su poder germinativo dura un año.

Si cada familia tuviera su huerta, los sobrantes de todas ellas podrían ser la base de una gran industria popular de hortalizas en conserva; que no son cosas del otro mundo, pero que lo parecen si se juzga por los precios que por ellas se pagan.

////

**CHILE** Se produce en todos los climas, menos en los muy fríos y húmedos. Es indispensable hacer semilleros o

**ALFABETO DE LA HUERTA CASERA**

(Viene de la 2ª página)

almácigos; su germinación demora unos 10 días. Cuando las matitas tienen unos 12 ó 15 centímetros de altura, debe realizarse el trasplante a las eras ya preparadas. La siembra debe hacerse en hileras guardando una distancia de 50 centímetros entre ellas y entre matas. Deben abrirse hoyos no muy profundos en los que se introducen cuidadosamente las raíces y se ajusta un poco con los dedos. El suelo debe ser rico y ligeramente arenoso, aunque se produce en cualesquiera de nuestros huertos, siempre que se tenga presente que la humedad en exceso es perjudicial y que en terrenos pobres debe abonarse con estiércol para obtener un producto halagador. Una plantación bien atendida, puede producir por varios meses. Si se quiere obtener chiles de buen tamaño, debe dejarse un número de 10 flores por mata y quitar las restantes. Las frutas se cosechan cuando están verdes pero de buen tamaño. Se cuece o se come

en ensaladas cuando están bien tiernos todavía; ya maduro, se utiliza en dulces; se pueden dejar madurar en la mata, aunque esto perjudica la producción siguiente.

La fruta madura, se abre y ya seca al sol, se muele para sacar un polvo rojo que sirve para dar color a las comidas.

////

**LA SOYA** Sobre esta planta se ha escrito algo y se han adelantado algunos cultivos comerciales, con resultados poco satisfactorios, porque el producto tiene mercado muy restringido.

Sin embargo, como cultivo de huerta, es ampliamente recomendable, si se emplean las variedades propias; si se consume tierna en sopas, guisos, etc., resulta exquisita; de las semillas secas puede sacarse leche y queso, como también harinas que se usan en múltiples formas; si se trata de un alimento completo, no podemos negar el papel importantísimo que

desempeñaría en nuestra alimentación. Lo interesante es saberla preparar y ya es tiempo de que lo aprendamos:

**HARINA DE SOYA:** Se ponen a tostar los granos secos de Soya y luego se prepara la harina en la misma forma que para cualquier otro cereal.

**CULTIVO:** Se da en los climas medios y templados; requiere suelo seco y poco lluvioso; da de los 100 a los 110 días; se siembra en hileras a 60 centímetros y de 20 a 30 centímetros entre matas; requiere de dos a tres desyerbas, según las malezas que se presenten. Cuando las hojas empiezan a amarillarse y las vainas estén convenientemente secas, se hace la cosecha, arrancando las matas y colocándolas en el patio para que el sol acabe de secar los frutos que no están listos para el desgrane; el desgrane puede hacerse, cuando se trata de pequeñas cantidades, al igual que el frijol, o sea golpeando con una pala y a pleno sol. El tallo y las hojas sirven para la alimentación de los animales.

**SOBORDOS: IMPLEMENTOS Y MAQUINARIAS AGRICOLAS, SEMILLAS, ABONOS, INSECTICIDAS, ETC., RECIENTEMENTE LLEGADOS AL PAIS**

Marca: C. N. DE P. Contenido: 2 cajas Bomba centrífuga. Peso: 354 kilos. Embarcadores: Jacozzi Bros. Int. Consignatario: Consejo Nacional de la Producción.

Marca: DEN E H. Contenido: 6 fardos Sacos de yute. Embarcadores: Idem. Consignatarios: Dent e Hijos.

Marca: FERRET. R. Contenido: 2

H. Maq. agrícola. Peso: 279 kilos. Embarcadores: Massey Harris Comp. Consignatario: Ferrertería Rodríguez.

Marca: FERRET. R. Contenido: 1 caja Partes arados. Peso: 167 kilos. Embarcadores: Massey Harris Co. Consignatarios: Ferrertería Rodríguez.

Marca: LA LUISA. Contenido: 1 caja Motor eléctrico. Peso: 15 kilos. Embarcadores: R. Yglesias & Co. Consignatarios: F. J. Alvarado & Co.

Marca: ARROCERA. Contenido: 1 caja Partes descascaradora. Peso: 48 kilos. Embarcadores: The Geo. L. Squier. Consignatario: Arrocería San Ramón.

Marca: R. D. Contenido: 14 sacos Semillas jardín. Peso: 631 kilos. Embarcadores: W. Attle Burpee. Consignatario: Roberto Domián.

Marca: C. B. CR. Contenido: 2,400 sacos Abono químico. Peso: 110,496 kilos. Consignatario: Compañía Bananera de Costa Rica.

Marca: C. B. CR. Contenido: 24 cajas Molinos para maíz. Peso: 679 kilos. Consignatario: Compañía Bananera de Costa Rica.

Marca: FERRET. R. Contenido: 1 caja Maquinaria agrícola. Peso: 193 kilos. Embarcadores: Massey Harris.

Consignatario: Ferrertería Rodríguez.

Marca: FERRET. R. Contenido: 1 caja Partes maquinaria agrícola. Peso: 43 kilos. Embarcadores: Massey Harris. Consignatario: Ferrertería Rodríguez.

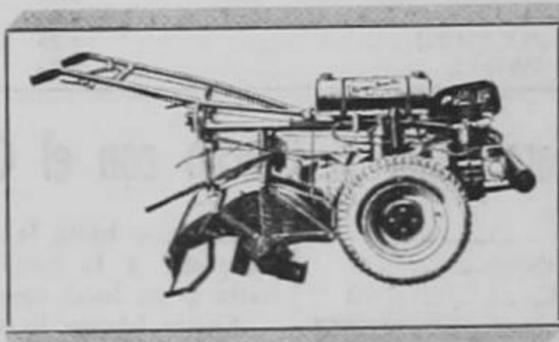
Marca: R. T. CO. Contenido: 93 fardos Tabaco en rama. Peso: 10,222 kilos. Embarcadores: British American Tob. Consignatarios: Republic Tobacco Company.

Marca: IN. AM. I. Contenido: 1 saco Semillas de frijol. Peso: 5 kilos.

Marca: RAMSTEIN. Contenido: 3 bultos Desgranadoras maíz. Peso: 299 kilos. Embarcadores: H. A. Astlet & Co. Consignatarios: Ramírez & Steinvorth.

"GEM"

R  
O  
T  
A  
R  
Y



H  
O  
E  
P  
A  
T  
E  
N  
T  
E  
H  
O  
W  
A  
R  
D

CULTIVO COMPLETO

CON UNA SOLA MAQUINA.

— EL TRACTOR PARA EL GRANDE Y PEQUEÑO AGRICULTOR —

CULTIVOS: CAFE, CAÑA, ARROZ, PAPAS, MAIZ, FRUTALES

"GEM" ROTARY HOE PATENTE HOWARD

EL TRACTOR DE LA AGRICULTURA MUNDIAL

PIDA DEMOSTRACIONES E INFORMES A:

**MAINGOT CONSTRUCTION CO., LTDA'**

TELEFONO 3651 — APARTADO 41

SAN JOSE, COSTA RICA

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA CENTRO AMERICA



**FINCA YORUSTI**

HATO LIBRE DE TUBERCULOSIS. — VACUNADO CONTRA ABORTO CONTAGIOSO

LAS NUBES — CORONADO — COSTA RICA.

APARTADO 619, SAN JOSE.

Ofrecemos toros Guernsey puros por pedigree hijos de McDonald Farms Pre Kaddie Gran Campeón F. N. A. G., Ayala 1950, registrados en el A. G. C. C. y Costa Rica, así como hijos de Carnation Ringleader Perfecto, Reserva de Campeón Adulto F. N. A. G., Ayala 1950, de la raza Holstein, y registrados en la H. F. A. of A. y Costa Rica.

CONTESTAMOS A VUELTA DE CORREO.

VISITANTES BIENVENIDOS.

# INFORMACIONES GENERALES

## ARADO COMUN

En la actualidad se fabrica en los Estados Unidos un nuevo tipo de arado gigante que voltea la tierra hasta una profundidad de 1.80 metros. De acuerdo con lo expresado por la importante publicación agrícola "The Farm Quarterly" la tremenda máquina es accionada por energía hidráulica. Debe ser arrastrada por 4 o 5 tractores grandes, tipo oruga, que desarrollen una fuerza de tracción total de 500 o más caballos de fuerza.

Este arado de "desfonde" tiene 10.50 metros de largo por 3.30 de ancho y 3 metros de altura. Su peso es de 6.530 kilogramos.

Al comentar la utilidad de la nueva máquina, la mencionada revista dice: "A veces, los vientos o las inundaciones cubren la tierra con más de un metro de fan-

go y arena; o bien la superficie del suelo queda agotada y conviene renovarla trayendo a la superficie las capas vírgenes más profundas; en otras oportunidades, en un suelo muy arenoso, los elementos nutritivos penetran demasiado profundamente y quedan fuera del alcance de las raíces".

Merced al nuevo arado estos problemas quedan resueltos fácilmente, pues la máquina no solamente ara bien hondo sino que voltea la tierra eficazmente, invirtiendo las capas del suelo.

Señala después que ya en otras naciones se impuso la necesidad de un arado de grandes dimensiones, como entre otros el francés "Bajac", destinado al norte del Africa, que debía ser arrastrado por cuarenta bueyes.

## BULBOS DE GLADIOLAS

H O L A N D E S E S

— TREINTA COLORES DISTINTOS DE FLORES INMENSAS —

a 0.35 c/u., a ₡ 30.00 el ciento y a ₡ 250.00 el mil.

VIVEROS SANTA RITA

RICARDO MADRIGAL A.

Teléfono 4442 — SAN JOSE — Apartado 1564

## Mejoramiento del Ganado del Paraguay

Para mejorar más aún el ganado de la nación, el Servicio Técnico Interamericano de Ciencias Agrícolas (STICA) ha obtenido de la Argentina 140 vaquillonas Holstein y 30 sementales de pura sangre de la misma raza. La mitad de las hembras serán vendidas

a granjeros y establecimientos productores de leche, y la otra se empleará para mejorar la calidad de los hatos que el STICA posee en su granja modelo de San Lorenzo.

Los sementales se utilizarán para establecer nuevas estaciones de exhibición en la zona tambera, y eventualmente se venderán unos cuantos a los granjeros, una vez quede ultimada la etapa requerida de inmunización contra la piroplasmosis y la anaplasmosis. Todas las reses se están sometiendo al tratamiento recomendado por el Dr. V. D. Stauffer, antiguo veterinario del Instituto en el Perú, para el ganado llevado sin inmunizar a zonas infestadas de la garrapata.

## El Salvado de Algodón en la Alimentación de las Lecheras

El salvado de algodón es uno de los más valiosos productos para alimentar a las lecheras, tal como lo prueban ensayos hechos en los países productores de este valioso vegetal. Admistrado como forraje aumenta la producción de leche en forma notable, enriqueciendo, a la vez, la proporción de gordura de la misma.

Es un alimento rico en proteínas digestivas, de las que contiene, por lo menos, un 43 por ciento. Posee gran cantidad de sales minerales, especialmente fósforo, por lo cual resulta un completo ideal para los heno, raíces, tubérculos y otros alimentos pobres en proteínas y fósforos.

A pesar de ser considerado un alimento higiénico, el salvado de algodón tiene la propiedad de provocar constipación intestinal cuando se da a los animales en grandes cantidades. Por eso nunca debe ser suministrado solo, sino mezclado con otros productos, principalmente con el salvado de trigo, que tiene propiedades laxativas.

La cantidad máxima en que el salvado de algodón puede ser dado a las vacas lecheras varía mucho y está de acuerdo con el régimen de cría y, sobre todo, con el tipo de ración que se emplee en la alimentación de aquellas. Así, teniendo en cuenta la desventaja antes anotada, se debe tener en cuenta que 2 a 2.5 kilogramos por día y por cabeza son suficientes para conseguir los efectos deseados.

En virtud de ser el salvado de algodón un forraje pobre en calcio y en vitaminas A y D, los animales con él alimentados debieran recibir buena ración de base, como ser heno verde o ensilados, mandioca, trigo, etc.

Este salvado debiera ser dado además, en dosis crecientes hasta llegar al citado límite de 2 a 2.5 kilogramos por cabeza y por día en mezcla con otros concentrados.

El salvado de algodón puede ser racionado de acuerdo con la calidad de los pastos y también de acuerdo con la producción de leche. En la época de la abundancia de pastos, por ejemplo, puede ser de 1 a 2 kilos por cabeza o un kilo de salvado por cada 4 litros

de leche producido. En la época de floración y seca de los pastos 2 a 3 kilos por cabeza ó 1 kilo de salvado por cada 3 litros de leche producido. Si sobreviene una sequía se puede administrar a razón de 2 a 4 kilos por cabeza o un kilo de salvado por cada 2.5 litros de leche producidos en mez-

clas especiales con el heno ensilado, cereales, etc.

Las intoxicaciones e inconvenientes que comentamos, debido al alto porcentaje de fibras que contiene son exageradas, y si el criador no excede las dosis que aconsejamos nunca provocará en sus animales malestar alguno.



DESINFECTANTE Y MATA-GUSANOS

DE POSITIVOS RESULTADOS

URIBE Y PAGES — SAN JOSE, COSTA RICA

## Lana Extraída del Maíz

La "vicara" es una lana artificial hecha de maíz, que se utiliza en los Estados Unidos para la manufactura de una variedad de productos que van desde el tapizado de muebles a las mallas de baño, prendas de vestir, etc. Derivada de una proteína del maíz llamada "zeína", se asegura que la "vicara" es muy cálida y de gran duración cuando se mezcla con lana natural o con nylon, rayón o cualquiera otra fibra sintética resistente.

En la actualidad se producen alrededor de 45.000 kilogramos de "vicara" por mes en una planta de Taftville, en el Estado de Connecticut. Naturalmente que es una proporción muy reducida si se la compara con los 225 millones de kilogramos de lana que consume anualmente la industria textil de la Unión, pero se cree que la producción de "vicara" aumentará considerablemente en un tiempo muy corto.

(Pasa a la página 8)

## HACIENDA "LA GIRALDA"

El mejor Hato  
**JERSEY**  
de la República  
Ofrece Terneros  
para la Venta



RODESIA - Gran Campeona Nacional

Hijos de  
**"ZINNIA ADVANCER  
SYMBOL"**  
Gran Campeón Junior

## Informaciones Generales

(Viene de la 7ª página)

"Como la "vicara" es más barata que la lana natural, muchas empresas textiles mezclan ambas, según afirma "The Wall Street Journal". Con ello no sólo se economiza sino que el tejido resultante es mejor, ya que la "vicara" no encoge y resulta invulnerable a la polilla. Cuando se la mezcla con el nylon para la confección de medias, la "vicara" proporciona calor y absorbe la humedad.

Una empresa norteamericana utiliza esta lana artificial en la manufactura de productos de tapicería mezclándola con nylon. Otras la emplean en la producción de telas para trajes y vestidos. En breve, según la citada revista, se utilizará para hacer sombreros de fieltro y hasta cuero artificial.

### LA FIEBRE AFTOSA

Según el sentir optimista de los funcionarios mexicanos y norteamericanos de la Comisión Anti-Aftosa, esta terrible enfermedad del ganado quedará completamente erradicada para enero de 1951, como resultado de la nueva vacuna que se ha desarrollado en los laboratorios de la organización.

El General Harry H. Johnson, codirector norteamericano de la Comisión desde mayo, ha dado la orden a dos mil miembros del personal de la misma de comenzar la vacunación. La vacunación de los siete millones de vacunos dentro de la "zona infectada" (que abarca una tercera parte de Mé-

xico), tiene que ser un hecho en los primeros 36 meses.

Los técnicos del laboratorio de la Comisión, recibieron órdenes de producir 800,000 unidades de la supervacuna durante el mes de septiembre y aumentar hasta que, para noviembre, estén sirviendo un millón de unidades mensuales. Ejércitos de inspectores de ganado y veterinarios, hace meses que fueron a la frontera aftosa, la cual se extiende a todo el ancho del país, desde Tampico a la bahía de Banderas.

Estas cuadrillas compuestas de mexicanos y norteamericanos, respaldadas por 15,000 hombres del ejército mexicano, están avanzando hacia el sur como un frente sólido, vacunando a todos los animales en el campo a medida que avanzan. Al final de un período de seis meses, regresarán al punto de partida y volverán a recorrer por segunda vez el territorio.

La nueva vacuna es la primera razón real para esperar un fin cercano de la aftosa, desde que los gobiernos de los Estados Unidos y México organizaron la campaña en 1947. Después de las violentas protestas contra el programa de la matanza del ganado, se paralizó éste, y se importaron vacunas de la Argentina, Suiza y Dinamarca, países infectados con la enfermedad. Pero hasta que se descubrió la vacuna mexicana, la Comisión no tenía muchas esperanzas.

Ahora, el General Johnson y sus colegas tienen confianza en el triunfo. En el año y medio que lleva de existencia, la Comisión ha dado patente de sanidad a sólo unas 8,000 millas cuadradas, pero para 1951, se espera que más de 20,000 millas cuadradas estarán absolutamente libres de la aftosa, y que el personal norteamericano podrá volver a su país.

### MAS ALGODON EN COLOMBIA

Colombia está espoleando la producción de algodón crudo a fin de conservar sus valores de cambio extranjero. La cosecha de 1948 se esperaba fuese el doble que la de 1947, y se proyecta mucha más expansión para 1949. El Gobierno ha establecido fondos de rotación para préstamos a los cosecheros, y a las nuevas regiones algodonerías envía máquinas y técnicos. Para fines de este año la nación tal vez habrá progresado lo bastante para ser autosuficiente en lo tocante a algodón; es más, los cosecheros estudian ya las posibilidades de exportación.

### PIGMEOS

Cuando los portugueses visitaron Borneo, cerca del año 1525, ellos encontraron a los Dyaks, una tribu que

hablaba el idioma malayo. Ellos fueron considerados por muchos como los aborígenes de los habitantes más primitivos. Además, los portugueses fuera de los Dyaks encontraron una raza diminuta parecida a la raza negra a los cuales ellos dieron el nombre de *negrito* o pequeño negro. Indudablemente ellos eran pigmeos que todavía se encuentran en algunas partes de Borneo. Como un hecho curioso algunas pequeñas islas del archipiélago Malayo, está compuesto enteramente por pigmeos. Ellos se encuentran algunas veces en las Filipinas.

El nombre Pigmeo deriva del griego: PYGMAI que es la medida del codo hasta las (knockles) primeras articulaciones de los dedos del hombre. Ellos fueron mencionados por Homero y Herodoto como pequeños hombres de dos pigmais de altura.

En la actualidad, existen muchas tribus diferentes que existen en Africa Ecuatorial y Asia. Ellos varían desde 33 pulgadas hasta 4 pies y 4 pulgadas. Su tez varía desde el café amarillento hasta el café rojizo. Como regla general poseen un espeso crecimiento del cabello en la cabeza y en el cuerpo en general.

### ISOTOPOS PARA LAS AMERICAS

De los laboratorios de energía atómica estadounidenses pueden obtener isótopos radioactivos benéficos (que se emplean para tratar enfermedades, rastrear procesos biológicos, etc.) 21 países, entre ellos la Argentina, Cuba y Perú.

# FABRICA NACIONAL DE LICORES

## AVISA

que próximamente pondrá a la disposición del comercio local y extranjero un nuevo producto:

RON genuino, legítimo, tipo antillano, comparable a los mejores RONES importados.